



Manuale di Istruzioni

AG-Stomp

ACOUSTIC GUITAR

PRE-AMPLIFIER

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

NEDERLAND / NETHERLAND

- Dit apparaat bevat een lithium batterij voor geheugen back-up.
- This apparatus contains a lithium battery for memory back-up.
- Raadpleeg uw leverancier over de verwijdering van de batterij op het moment dat u het apparaat aan het einde van de levensduur afhandelt of de volgende Yamaha Service Afdeling:
Yamaha Music Nederland Service Afdeling
Kanaalweg 18-G, 3526 KL UTRECHT
Tel. 030-2828425
- For the removal of the battery at the moment of the disposal at the end of the service life please consult your retailer or Yamaha Service Center as follows:
Yamaha Music Nederland Service Center
Address : Kanaalweg 18-G, 3526 KL UTRECHT
Tel : 030-2828425
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.
- Do not throw away the battery. Instead, hand it in as small chemical waste.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual **BEFORE** making any connections, including connection to the main supply.

2. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

3. Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.

4. WARNING: Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

5. Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.

6. Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not seriously contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers etc., should be avoided.

7. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet /damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

8. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

9. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.

10. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

11. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

- a. The power supply cord has been damaged; or
- b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
- c. The product has been exposed to rain; or
- d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
- e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

12. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

13. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

Vi ringraziamo per aver acquistato questo preamplificatore per chitarra acustica YAMAHA AG-Stomp.

Per comprenderne bene le funzioni ed ottenere sempre il massimo da quest'apparecchio, prima di farne uso si consiglia di leggere completamente il presente manuale. Conservarlo poi in un luogo sicuro ed a portata di mano per poterlo riutare al momento del bisogno.

INDICE

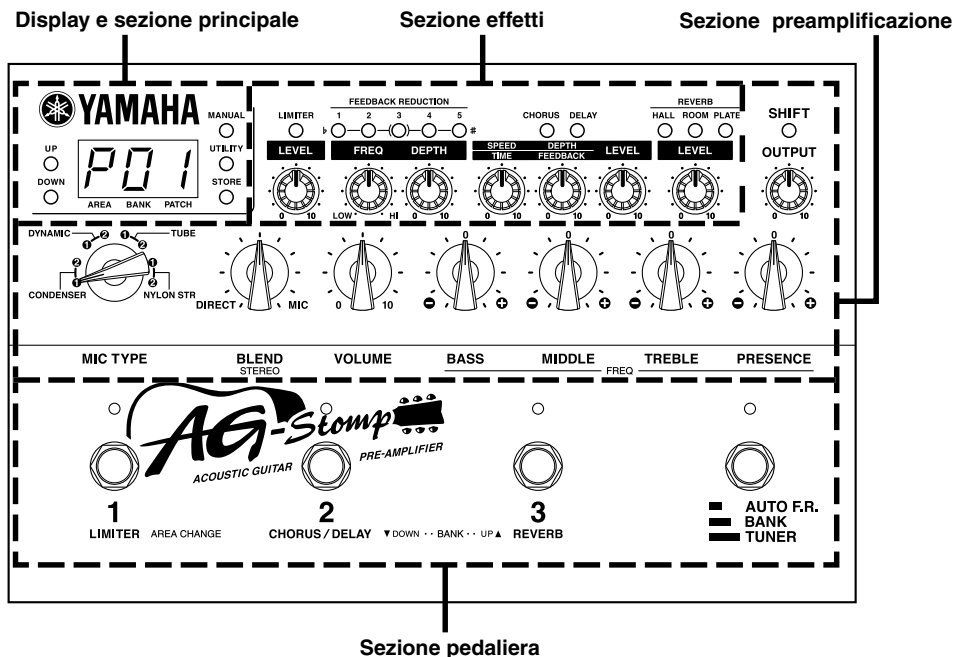
Precauzioni	5	Funzioni e parametri degli effetti	21
Nomenclatura	6	Impostazione di controlli esterni	22
■ Pannello superiore	6	Modalità di accordatura	23
■ Pannello posteriore	9	■ Enter the Tuner Mode	23
Collegamenti	10	■ Accordatura	23
■ Collegamento ad una presa di corrente	10	■ Impostazione dell'altezza standard	23
■ Collegamento di un mixer o di un amplificatore	10	Modalità Utility	24
■ Collegamento di cuffie	11	■ La modalità Utility	24
■ Uscita digitale	11	■ Funzioni delle Ppdaliere	24
■ Collegamento di una pedaliera ad EXP. PEDAL (EXP)	11	■ Funzioni MIDI	25
■ Collegamento di dispositivi MIDI	11	■ Impostazione di controlli esterni	26
Uso dell'AG-Stomp	12	■ Impostazione del pedale EXP. PEDAL	27
■ Connecting the Guitar	12	■ Modalità di uso della riduzione del feedback	27
■ Produrre suoni	13	Messaggi di errore	28
■ Modifica di impostazioni	13	Diagnostica	28
■ Scelta di Patch	17	Dati tecnici	29
■ Memorizzazione di un patch	19	Tabella di implementazione MIDI	30
■ Funzioni convenienti	19		

Precauzioni

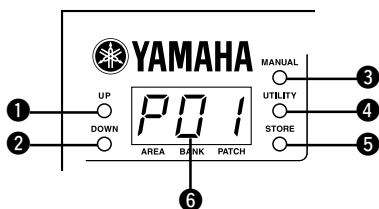
- Evitare di usare il AG-Stomp in luoghi come i seguenti per evitare possibili danni.
 - In luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore intenso.
 - In luoghi estremamente caldi o freddi.
 - In luoghi molto umidi o polverosi.
 - In luoghi soggetti ad urti o vibrazioni intensi.
- Prima di fare i collegamenti, controllare che l'unità e tutti i dispositivi ad essa collegati siano spenti.
- Per proteggere gli altoparlanti da possibili danni, portare sempre la manopola OUTPUT sulla posizione 0 prima di accendere o spegnere l'amplificatore.
- Quando si collega una cassa acustica a quest'unità, controllare che essa sia spenta.
- Non applicare forza eccessiva agli interruttori, manopole o comandi.
- Il AG-Stomp è un dispositivo di precisione. Trattarlo con la dovuta cautela ed evitare di farlo cadere o sottoporlo a vibrazioni.
- Per maggiore sicurezza, rimuovere sempre l'adattatore di corrente alternata dalla presa di corrente nel corso di temporali.
- Per evitare che raccolga rumori, evitare di posare l'unità vicino ad insegne al neon o luci a fluorescenza.
- Per evitare guasti e possibili scosse elettriche, non aprire mai l'unità e modificare i suoi circuiti.
- Non pulire mai l'unità con benzina, diluenti o altri fluidi volatili, dato che essi possono danneggiarla o scolorarne le finiture. Usare sempre esclusivamente un panno soffice ed asciutto.

Nomenclatura

■ Pannello superiore



● Display e sezione principale



1 Pulsante di movimento verso l'alto (UP)

2 Pulsante di movimento verso il basso (DOWN)

Premere per cambiare il numero PATCH di ± 1 . Tenerlo premuto per cambiare il numero BANK di ± 1 . Premere contemporaneamente [UP] e [DOWN] per passare dall'area USER a quella PRESET.

Tenere anche presente che le spie lampeggianti indicano la relazione fra la posizione della manopola ed il valore di Patch.

3 Pulsante della modalità manuale (MANUAL)

A prescindere dalle regolazioni di Patch fatte, questo pulsante cambia il suono nel modo determinato dalla posizione attuale di ciascuna delle manopole. The button's lamp will flash if the patch's setting is changed.

La spia del pulsante lampeggia se le impostazioni Patch vengono cambiate.

Premere contemporaneamente i pulsanti [MANUAL] ed [UTILITY] per portarsi nel modo di impostazione del controllo esterno (→ Pag. 22).

4 Selettore della modalità Utility (UTILITY)

Imposta la modalità Utility (→ pag. 24). Premere i pulsanti [UTILITY] e [STORE] simultaneamente per portarsi nella modalità Tuner (→ pag. 23).

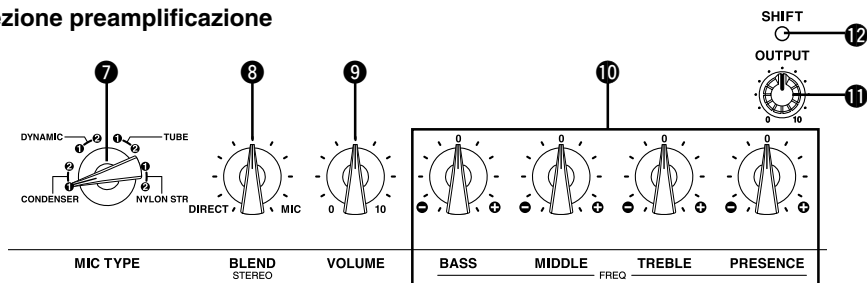
5 Selettore della modalità di memorizzazione (STORE)

Imposta la modalità di memorizzazione (→ pag. 19).

6 Display

Visualizza i numeri di Patch, i valori dei parametri, ecc.

● Sezione preamplificazione



7 Selettore del microfono simulato MICTYPE

Sceglie un tipo di simulatore di microfono. Nella modalità Utility, viene usato per scegliere funzioni che si vogliono impostare, ad esempio quella della pedaliera o di altre funzioni MIDI.

8 Controllo di miscelazione BLEND (BLEND/STEREO)

Controlla il bilanciamento del volume fra il suono proveniente direttamente dalla chitarra e quello prodotto da simulatore di microfono (→ pag. 15). Nella modalità Shift, viene usato per regolare la stereofonia del simulatore di microfono (→ pag. 15).

9 Manopola del volume (VOLUME)

Imposta il livello assoluto del volume impostato dai controlli dei toni.

** L'impostazione della manopola VOLUME viene conservato in memoria.*

10 Controlli dei toni (TREBLE, MIDDLE, BASS, PRESENCE)

Controllano il livello delle frequenze legate a ciascuna manopola.

Nella modalità SHIFT, impostano la frequenza centrale variabile del controllo dei toni interessato (→ pag. 14).

11 Controllo del livello di uscita (OUTPUT)

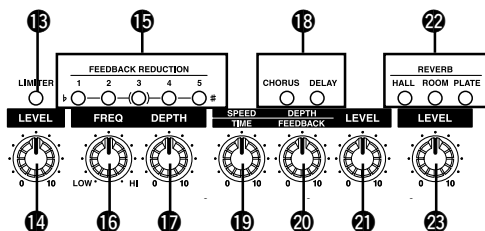
Controlla il livello del segnale presso le uscite del AG-Stomp OUTPUT e PHONES.

** L'impostazione della manopola OUTPUT non viene salvata in memoria.*

12 Pulsante SHIFT

Questo pulsante viene usato per impostare la modalità SHIFT nella quale si possono fare l'impostazione stereo del simulatore di microfono e della frequenza centrale variabile dei controlli dei toni (→ pagine 14 e 15).

● Sezione effetti (consultare in proposito la sezione “Funzioni e parametri degli effetti” a pag. 21)



13 Pulsante del limiter (LIMITER)

Attiva (spia accesa) e disattiva (spia spenta) il limiter.

14 Manopola di livello (LEVEL)

Regola l'estensione dell'effetto del limiter. Girarla verso destra per aumentare la profondità dell'effetto.

** Se impostata su zero, il limiter non produce alcun effetto.*

15 Pulsanti di riduzione del feedback (FEEDBACK REDUCTION 1-5)

Questi interruttori sono filtri usati per eliminare il feedback. I cinque filtri possono venire usati per isolare e sopprimere le frequenze che causano il feedback.

La spia del filtro si accende quando il filtro della banda corrispondente è attivo. Si possono usare contemporaneamente anche tutti e cinque i filtri.

16 Manopola di frequenza (FREQ)

Imposta la frequenza su cui interviene il filtro di riduzione del feedback scelto (→ pag. 16).

17 Manopola di profondità (DEPTH)

Imposta l'estensione di intervento il filtro di riduzione del feedback scelto (→ pag. 16).

18 Pulsanti di effetto (CHORUS/DELAY)

Questi pulsanti impostano gli effetti di coro e ritardo. La spia dell'effetto al momento attivato si accende.

19 Manopola di velocità/tempo (SPEED/TIME)

Effetto di coro: imposta la velocità del coro.

Effetto di ritardo: imposta il tempo di ritardo.

20 Manopola di profondità/feedback (DEPTH/FEEDBACK)

Effetto di coro: imposta l'estensione dell'effetto di coro.

Effetto di ritardo: determina per quanto tempo viene ripetuto l'effetto di ritardo.

21 Manopola di livello (LEVEL)

Effetto di coro: imposta il volume dell'effetto di coro.

Effetto di ritardo: imposta il volume dell'effetto di ritardo.

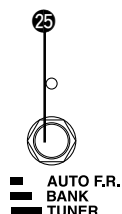
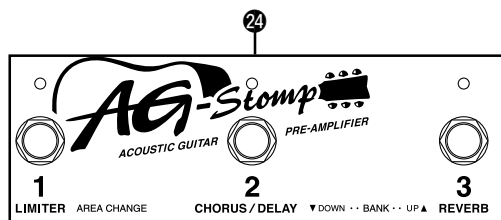
22 Pulsanti dell'effetto di riverbero (HALL/ROOM/PLATE)

Questi pulsanti impostano il tipo di riverbero da usare. La spia dell'effetto scelto si accende.

23 Manopola del riverbero (REVERB)

Imposta la quantità di riverbero da aggiungere al suono della chitarra.

● Sezione pedaliera



24 Pedali 1, 2 e 3

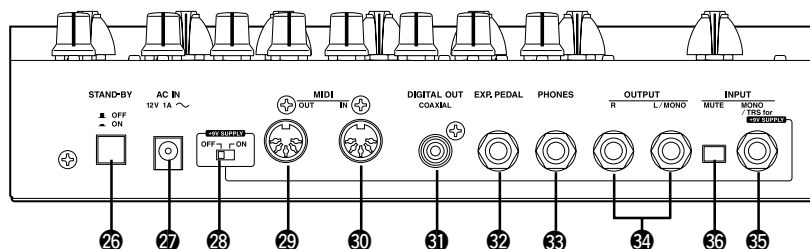
A seconda delle impostazioni fatte nella modalità di utilità (→ pag. 24), gli interruttori possono venire usati per le seguenti funzioni.

- Scelta di un patch (1/2/3) dal banco attualmente scelto.
- Commutazione dei blocchi di effetti ON/OFF (1: blocco Limiter; 2: blocco coro/ritardo; 3: riverbero)

25 Interruttore BANK (AUTO F.R./BANK/TUNER)

- **Premere l'interruttore quando si ha del feedback:** l'AG-Stomp identifica automaticamente la frequenza che causa il problema e applica il filtro più adatto (→ pag. 16).
- **Tenere premuto l'interruttore sino a che il display lampeggia:** usare il Pedale 1 per cambiare l'area e il Pedale 2 o 3 per scegliere il banco (→ pag. 18).
- **Tenere premuto l'interruttore sino a che sul display non appare l'indicazione "t u":** ci si porta nella modalità del sintonizzatore (→ pag. 23).

■ Pannello posteriore



26 Interruttore di alimentazione (STAND-BY ON/OFF)

Interruttore di alimentazione principale dell'unità.

** Per proteggere i diffusori, prima di accendere o spegnere l'unità portare la manopola OUTPUT 11 su "0".*

27 Presa dell'adattatore di corrente (AC IN 12V, 1 A)

Collegare l'adattatore di potenza in dotazione a questa presa.

** Non usare mai un adattatore di potenza che non sia quello in dotazione. Facendolo potreste causare danni, surriscaldamento, incendi e altri problemi.*

28 Interruttore di alimentazione chitarra (+9V SUPPLY ON/OFF)

Questo interruttore permette l'erogazione di corrente elettrica (c.c. a 9 V) al preamplificatore incorporato di una chitarra elettroacustica via la presa INPUT dell'AG-Stomp attraverso il jack TRS (→ pag. 12).

29 Presa di uscita MIDI (MIDI OUT)

Preso usata per trasmettere dati MIDI dall'AG-Stomp, ad esempio cambi dei controlli, cambi di programma, dati nella memoria dell'AG-Stomp, ecc. (→ pag. 18).

30 Presa di ingresso MIDI IN

Preso usata per ricevere dati MIDI da un dispositivo MIDI, ad esempio una pedaliera MIDI, che può venire usato per scegliere dei patch dell'AG-Stomp e controllare il volume o gli effetti individuali dell'AG-Stomp (→ pag. 18).

Inoltre, i dati nella memoria dell'AG-Stomp salvati in un dispositivo MIDI esterno possono venire recuperati attraverso questa presa (→ pag. 25).

31 Presa di uscita digitale (DIGITAL OUT)

Preso usata per mandare il segnale emesso dall'AG-Stomp in forma di dati digitali.

Collegarla ad un dispositivo dotato di una presa di ingresso digitale coassiale (COAXIAL), ad esempio un mixer digitale, ecc. (→ pag. 11).

32 Presa per un pedale d'espressione (EXP. PEDAL)

Collegare una pedaliera (pedale di espressione opzionale) come la Yamaha FC-7, a questa presa per controllare i parametri dell'AG-Stomp (→ pag. 22 e 27).

33 Presa cuffie (PHONES)

Collegare una cuffia (opzionale) a questa presa per esercitarsi a notte profonda con l'AG-Stomp senza disturbare (→ pag. 11).

** Anche se si usano cuffie, il segnale audio viene mandato alla presa OUTPUT 34 e a quella DIGITAL OUT 31.*

34 Prese di uscita (OUTPUT R, L/MONO)

Le prese analogiche di uscita dell'AG-Stomp (bilanciate TRS). Collegarle alla presa di ingresso di un amplificatore di potenza per diffusori o amplificatore per chitarra, mixer, ecc.

Si può fare uso di un jack TRS di tipo PA del tipo comunemente in vendita per emettere dall'AG-Stomp un segnale audio TRS bilanciato. Inoltre, i cavi di conversione TRS-XLR in dotazione collegati a queste prese portano un segnale audio bilanciato nelle prese XLR alle prese di ingresso XLR di un mixer o altra unità (→ pag. 10).

** Usare la presa L/MONO quando ci si collega ad un dispositivo monoaurale.*

35 Presa di uscita (INPUT)

36 Interruttore di silenziamento (MUTE)

Questa è la presa di ingresso dell'AG-Stomp. Collegarvi una chitarra.

Il jack TRS in dotazione può venire usato per alimentare attraverso l'AG-Stomp il preamplificatore incorporato di una chitarra elettroacustica collegata ad esso (→ pag. 12).

Premendo l'interruttore di silenziamento MUTE (■) si taglia il segnale dalla presa INPUT per evitare che del rumore possa penetrare nel circuito. Usare questo controllo durante il collegamento o lo scollegamento del cavo della chitarra.

Collegamenti

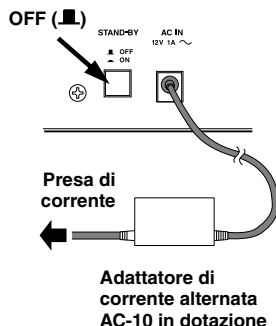
! Prima di fare qualsiasi collegamento con le prese INPUT ed OUTPUT dell'AG-Stomp, controllare che sia il AG-Stomp stesso che le unità ad esso collegate siano spenti così da evitare folgorazioni e danni alle unità.

■ Collegamento ad una presa di corrente

Per alimentare l'AG-Stomp, fare uso dell'alimentatore di corrente alternata in dotazione (AC-10).

1. Controllare che l'interruttore di accensione (STAND-BY) dell'AG-Stomp si trovi in posizione OFF (■).
2. Collegare la spina dell'adattatore di corrente alla presa AC IN dell'AG-Stomp.
3. Collegare l'adattatore di corrente alternata ad una presa di corrente.

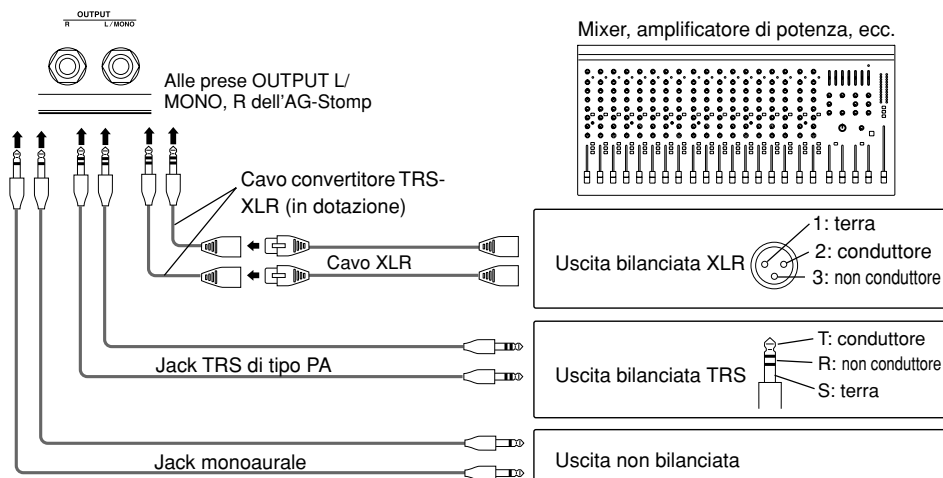
- !**
- Usare solo l'adattatore di corrente alternata in dotazione. Usarne un altro può causare danni, surriscaldamenti o incendi, che possono essere veramente pericolosi.
 - Controllare che la corrente usata sia del voltaggio giusto indicato sull'adattatore di corrente alternata stesso.
 - L'adattatore di corrente alternata AC-10 in dotazione è stato progettato specificamente per l'uso con l'AG-Stomp. Non usarlo mai con alcun altro dispositivo.



* La forma dell'adattatore di corrente alternata varia a seconda del paese di vendita dell'unità.

■ Collegamento di un mixer o di un amplificatore

1. Usare il cavo convertitore TRS/XLR per convertire le uscite dell'AG-Stomp (bilanciate TRS) in uscite bilanciate XLR.
2. Fare uso di un jack TRS di tipo PA per collegare la presa di uscita dell'AG-Stomp agli ingressi bilanciati di un mixer, amplificatore di potenza, ecc.
3. Se si usa un cavo monofonico, i collegamenti non sono bilanciati.



Per far rendere al massimo l'AG-Stomp, raccomandiamo di fare uso della modalità stereo.

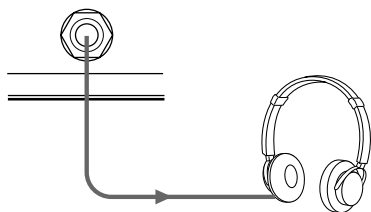
■ Collegamento di cuffie

Collegare una cuffia alle prese PHONES (standard stereo) dell'AG-Stomp per suonare o fare esercizi in privato.

Il volume delle cuffie può venire controllato con la manopola OUTPUT.

** Anche se si collega una cuffia all'AG-Stomp, l'uscita di segnale dalla presa OUTPUT e dalla presa DIGITAL OUT continua.*

PHONES



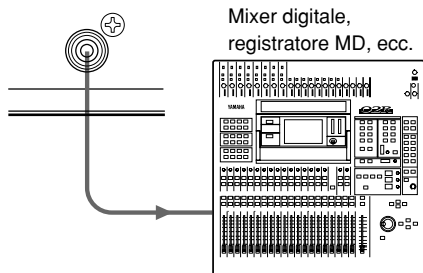
Se si usa una cuffia, usare un volume tale da non danneggiare il proprio udito.

■ Uscita digitale

L'AG-Stomp possiede un'uscita digitale DIGITAL (COAXIAL da 44,1 kHz) che può venire collegata alla presa di ingresso digitale di un mixer digitale, registratore MD, ecc.

** Il livello di uscita della presa DIGITAL OUT non può venire controllato con la manopola OUTPUT. Il livello è fisso.*

DIGITAL OUT
COAXIAL

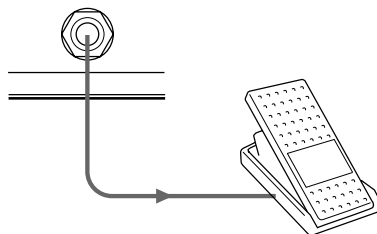


Mixer digitale,
registratore MD, ecc.

■ Collegamento di una pedaliera ad EXP. PEDAL (EXP)

Una pedaliera di controllo (opzionale), ad esempio una Yamaha FC-7, collegata alla presa EXP. PEDAL dell'AG-Stomp permette il controllo dei vari parametri dell'AG-Stomp stesso (→ pag. 22 e 27).

EXP. PEDAL



■ Collegamento di dispositivi MIDI

Usando le prese MIDI IN/OUT si rende possibile lo scambio di informazioni MIDI fra l'AG-Stomp e un dispositivo MIDI esterno.

I dati dall'AG-Stomp possono venire memorizzati (utilizzando la funzione Bulk Dump) in dispositivi MIDI come il YAMAHA MIDI Data Filer MDF3 ed i dati da tali dispositivi esterni possono venire caricati poi nell'AG-Stomp.

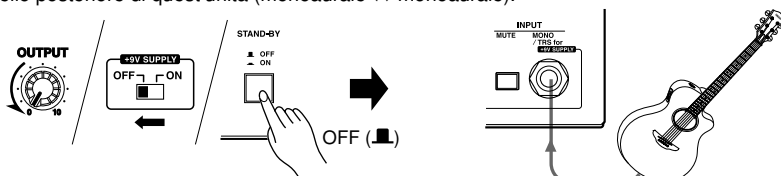
Inoltre, un controller MIDI a pedale o altro dispositivo simile può venire usato per scegliere patch dell'AG-Stomp, controllarne parametri individuali, impostare effetti, ecc. Per maggiori informazioni sulle funzioni MIDI, consultare in proposito la sezione "Modalità Utility" (→ pag. 24).

Uso dell'AG-Stomp

Per prima cosa, collegare la chitarra all'AG-Stomp e provarne qualche suono.

■ Collegamento della chitarra

Prima di collegarsi, controllare che l'AG-Stomp sia spento, portare la manopola OUTPUT dell'AG-Stomp su "0" e l'interruttore +9V SUPPLY su "OFF". Collegare quindi la presa di uscita della chitarra a quella INPUT del pannello posteriore di quest'unità (monoaurale ↔ monoaurale).



Non collegare mai la chitarra all'AG-Stomp con il jack TRS in dotazione se non si intende fare uso della funzione di alimentazione della chitarra descritta di seguito. Se il jack TRS viene usato e l'interruttore +9V SUPPLY viene portato su "ON", si possono avere danni, dato che un totale di 18 V arriva al preamplificatore incorporato della chitarra elettroacustica. Inoltre, se +9V SUPPLY viene portato su "OFF", il preamplificatore incorporato della chitarra elettroacustica può non funzionare correttamente.

● Alimentazione della chitarra

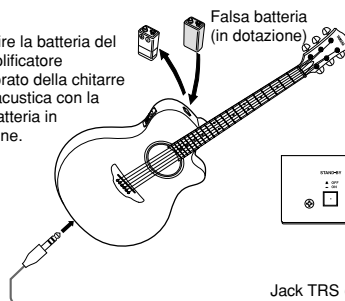
Prima di alimentare la chitarra, sostituire sempre la batteria del suo preamplificatore incorporato con la falsa batteria in dotazione all'AG-Stomp. Lasciandola al suo posto, il preamplificatore della chitarra riceve 18 V e può quindi subire danni.

L'AG-Stomp è in grado di alimentare il preamplificatore incorporato della vostra chitarra elettroacustica attraverso il jack TRS in dotazione. L'energia viene quindi erogata se la chitarra elettroacustica è collegata all'AG-Stomp e questo è acceso.

Questo è possibile se la chitarra elettroacustica stessa possiede le seguenti caratteristiche.

- Emette segnale monoaurale.
- Utilizza una batteria 006P9V per alimentare il suo preamplificatore incorporato.
- Il preamplificatore incorporato della chitarra può venire acceso o spento collegando e scollegando il cavo dalla presa della chitarra.
- I circuiti elettronici della chitarra consumano 10 mA o meno.

Sostituire la batteria del preamplificatore incorporato della chitarra elettroacustica con la falsa batteria in dotazione.



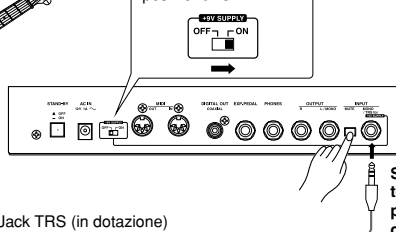
[Impostazione]

1. Sostituire la batteria dell'amplificatore incorporato della chitarra elettroacustica con la falsa batteria in dotazione a questo apparecchio.
2. Before making any connections, turn off the AG-Stomp's power and make sure its OUTPUT knob is set to "0", then set the +9V SUPPLY switch to "ON".
3. Usare il jack TRS in dotazione per collegare la presa INPUT dell'AG-Stomp alla chitarra elettroacustica.

** Se l'AG-Stomp è acceso, prima di collegare o scollegare cavi controllare che l'interruttore MUTE sia abbassato.*

** Non collegare effetti o altri apparecchi fra la presa INPUT dell'AG-Stomp e la presa OUTPUT della chitarra elettroacustica. Il preamplificatore della chitarra elettroacustica non viene alimentato se l'AG-Stomp e la chitarra stessa non sono collegati direttamente.*

Portare l'interruttore +9V SUPPLY sulla posizione "ON".



Se l'AG-Stomp è acceso, tenere premuto il pulsante MUTE durante i collegamenti.

■ Produrre suoni

1. Dopo aver confermato che la manopola OUTPUT si trova nella posizione "0", premere il pulsante di accensione (STANDBY) ON (■).

! Portando l'interruttore di accensione su ON quando la manopola OUTPUT è su di una posizione alta può produrre danni a dispositivi come amplificatori, diffusori, cuffie, ecc. o danni al vostro udito dovuti ad improvvisi aumenti del volume.

2. Sul display appare l'indicazione "00 1".



caratteri visualizzati (Area di memoria: U (USER AREA), numero di banco Bank: 0, numero di Patch: 1) indicano il numero del patch attualmente scelto.

Se un numero di patch viene visualizzato sul display, la cosiddetta modalità Play è attivata. nella modalità Play, i patch possono venire scelti e le manopole o pulsanti possono venire usati per modificare le impostazioni dell'apparecchio.

Per ore, provare ad usare il patch attivato per produrre qualche suono.

3. Suonare un accordo con la chitarra e girare la manopola OUTPUT verso destra per regolare il volume.

** Se si produce il taglio di alcune frequenze a causa del sovraccarico dei circuiti dell'AG-Stomp, si accende la spia dell'interruttore BANK.*

In questo caso, ridurre il volume della chitarra o regolare la manopola VOLUME, le manopole TONE o quelle di effetto dell'AG-Stomp. Inoltre, se si dovesse avere del feedback, consultare la sezione "Riduzione del Feedback" a pagina 16.

■ Modifica di impostazioni

È possibile usare le manopole ed i pulsanti per creare suoni nuovi.

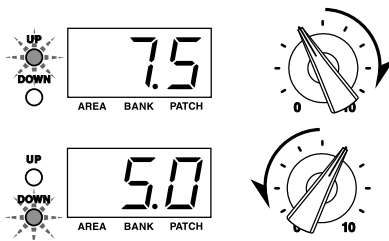
● Cambio delle impostazioni del preamplificatore

Dato che la posizione delle manopole dell'AG-Stomp può non riflettere il valore effettivo dei parametri, prima che un valore in memoria possa venire modificato è necessario che ciascuna venga "allineata" con tale valore.

Per questa ragione, seguire sempre le regole descritte di seguito e regolare la posizione delle manopole.

- Girare una manopola e, se la spia [UP] lampeggia, girare la manopola verso destra (verso 10). Se la spia [DOWN] lampeggia, girarla invece verso sinistra (verso 0). In questo momento, il valore dei dati del patch, vale a dire il valore impostato nel patch dalla manopola che state usando, lampeggia sul display.

** Sintanto che un valore sta lampeggiando sul display, il tono ed il valore non cambiano anche se la manopola viene mossa.*



- Continuare a far ruotare la manopola nella direzione descritta in precedenza ed il valore dei dati del patch visualizzati dal display, oltre alla spia [UP]/[DOWN], smettono di lampeggiare ed indicano il valore attuale corrispondente alla posizione della manopola.

** Dopo aver smesso di muovere la manopola, il valore viene visualizzato per circa due secondi, dopo di che l'indicazione normale del display fa ritorno.*

** Anche se si cambia un solo valore, la spia [MANUAL] lampeggia ad indicare che i dati del patch sono stati cambiati. Inoltre, quando le regolazioni di tutte le manopole salvo OUTPUT sono state cambiate, la spia [MANUAL] si accende.*

- Una volta che la manopola si trova in una posizione in cui il valore dei dati del patch può venire cambiata, muovendo la manopola si causa un cambiamento del valore mostrato sul display che riflette la posizione della manopola e che causa un cambiamento del tono.

Uso dell'AG-Stomp

Le regole descritte valgono per tutte le manopole salvo quella OUTPUT.

L'interruttore MIC TYPE SELECT funziona allo stesso modo. Quando la manopola gira, il tipo di simulatore di microfono scelto per il patch lampeggia sul display. Girare la manopola portandola nella posizione del tipo di simulatore di microfono indicato dal display e quindi scegliere il tipo che si desidera usare.

La manopola OUTPUT e quella VOLUME

Ciascuna manopola può venire usata per cambiare il volume, ma la regolazione della manopola VOLUME viene inclusa nei dati del patch e quella della manopola OUTPUT no. Usare la manopola VOLUME per impostare il volume di ciascuno dei Patch e quella OUTPUT per controllare il volume di uscita dell'AG-Stomp.

● Cambiamento delle impostazioni degli effetti

Provare a portare ciascuno dei blocchi effetti su ON e OFF oppure provare a cambiare effetto. Provare inoltre ad usare le manopole di ciascun effetto per cambiarne il carattere.

Gli effetti dell'AG-Stomp sono divisi nei seguenti tre blocchi.

- Limiter (LIMITER)
- Coro/ritardo (CHORUS/DELAY)
- Reverb (HALL/ROOM/PLATE)

- Premere il pulsante corrispondente all'effetto che si vuole usare e controllare che la sua spia si accenda.
- Nei blocchi Chorus/Delay e Reverb si può usare solo un effetto per blocco alla volta. Inoltre, se un pulsante è acceso, ed è quindi ON, e viene premuto, la luce si spegne e l'effetto di tale blocco viene spento.

Tutte le manopole possono venire usate per impostare i parametri dell'effetto scelto all'interno di un blocco.

* Consultare "Funzioni e parametri degli effetti" per maggiori informazioni sulla funzione di ciascun effetto e la regolazione più adatta della manopola.

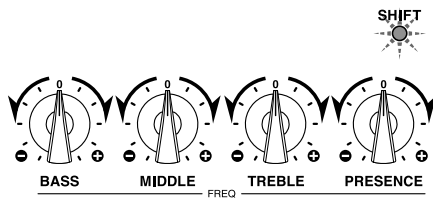
* Il funzionamento di ciascuna manopola ha le stesse regole viste per la sezione preamplificazione.

● Impostazione della frequenza centrale dei controlli dei toni

I controlli dei toni BASS, MIDDLE, TREBLE e PRESENCE hanno ciascuno una frequenza centrale.

[Procedura]

1. Premere il pulsante [SHIFT] un modo che la sua spia lampeggi ad indicare l'attivazione della modalità SHIFT.
2. Per regolare la frequenza centrale, girare il controllo dei toni della gamma di frequenze che interessa. Girare la manopola verso sinistra (in direzione antioraria) per abbassare la frequenza centrale o verso destra (in direzione oraria) per aumentarla.



Gamma di variabilità

- Bassi (BASS) da 50 Hz a 400 Hz
- Medi (MIDDLE) da 200 Hz a 1,6 kHz
- Acuti (TREBLE) da 600 Hz a 4,8 kHz
- Presenza (PRESENCE) ... da 2.0 kHz a 16 kHz

3. Premere il pulsante [SHIFT] in modo da far spegnere la spia ad indicare che si è usciti dalla modalità SHIFT.

* Se non si porta alcuna modifica dopo cinque secondi dall'impostazione della modalità SHIFT, essa viene automaticamente cancellata.

* La lista di Patch (Patch List) acclusa contiene una lista dei nomi corrispondenti a ciascuno dei tasti della chitarra e delle loro frequenze standard.

Per impostare la frequenza centrale variabile dei controlli dei toni, consultare sempre tale lista.

Le impostazioni della frequenza centrale variabile dei controlli dei toni vengono memorizzate fra i dati dei Patch.

● Impostazione del simulatore di microfono

Il simulatore di microfono è un circuito studiato per aggiungere al suono di una chitarra elettroacustica le caratteristiche dovute alla presenza di un microfono particolare. Esso aggiunge la sonorità causata dalla presenza di un microfono direttamente davanti alla buca della chitarra e può essere utile quando la chitarra è collegata direttamente ad un mixer o ad un registratore con un cavo e per l'ascolto in cuffia durante prove, ecc.

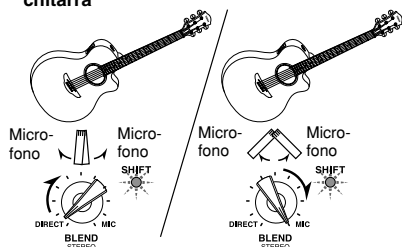
Il simulatore di microfono dell'AG-Stomp possiede otto differenti posizioni descritte di seguito. Esso crea un'immagine stereo simulando due microfoni davanti alla chitarra ma orientati in modo differente rispetto ad essa. Servirsi del selettore MIC TYPE per sperimentare con differenti microfoni simulati.

La manopola BLEND viene usata per regolare il bilanciamento del volume fra il segnale dopo che è passato attraverso il simulatore di microfono (tono MIC) ed il segnale prima che sia passato attraverso il simulatore di microfono (tono DIRECT). Girare la manopola del tutto verso sinistra per riprodurre il solo segnale DIRECT. Girarla del tutto verso destra per riprodurre solo il segnale MIC.

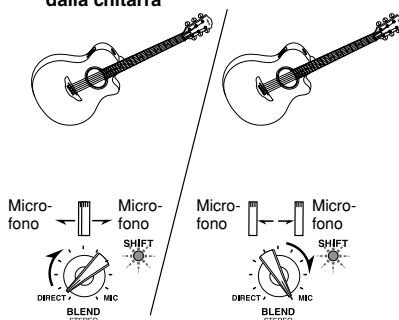
Inoltre, premendo il pulsante [SHIFT] in modo da impostare la modalità SHIFT e facendone lampeggiare la spia SHIFT, si può fare uso della manopola BLEND (stereo) per regolare l'espansione del suono prodotto dai due microfoni virtuali del simulatore di microfono. Premere il pulsante [SHIFT] un'altra volta per abbandonare la modalità SHIFT e farne spegnere la spia.

* Nella modalità SHIFT, se non viene girata alcuna manopola entro cinque secondi, la modalità viene cancellata automaticamente.

Simulazione di microfoni vicino alla chitarra



Simulazione di microfoni lontani dalla chitarra



Posizione selettore MIC TYPE	Display	Descrizione della simulazione
CONDENSER 1	$\zeta - 1$	Simula le caratteristiche associate ad un microfono a condensatore posto vicino alla chitarra acustica.
CONDENSER 2	$\zeta - 2$	Simula le caratteristiche associate ad un microfono a condensatore posto lontano dalla chitarra acustica. È anche presente il suono di ambiente.
DYNAMIC 1	$d - 1$	Simula le caratteristiche associate ad un microfono dinamico posto vicino alla chitarra acustica.
DYNAMIC 2	$d - 2$	Simula le caratteristiche associate ad un microfono dinamico posto lontano dalla chitarra acustica. È anche presente il suono di ambiente.
TUBE 1	$t - 1$	Simula le caratteristiche associate con un microfono a valvole vicino alla chitarra acustica.
TUBE 2	$t - 2$	Simula le caratteristiche associate ad un microfono a valvole posto lontano dalla chitarra acustica. È anche presente il suono di ambiente.
NYLON STR 1	$n - 1$	Simula le caratteristiche associate ad un microfono a condensatore posto vicino ad una chitarra acustica con corde in nylon.
NYLON STR 2	$n - 2$	Simula le caratteristiche associate ad un microfono a condensatore posto lontano da una chitarra acustica con corde in nylon. È anche presente il suono di ambiente.

* Le impostazioni del simulatore di microfono vengono memorizzate insieme ai dati sui Patch (impostazioni di MIC TYPE).

* Se i controlli del volume e dei toni sono impostati su livelli troppo alti, il segnale all'interno dell'AG-Stomp può venire tagliato. Se ciò accade, diminuire il volume della chitarra o regolare il comando VOLUME, i controlli dei toni o le manopole degli effetti dell'AG-Stomp. Inoltre, se si verificasse del feedback, impostare la funzione di riduzione del feedback descritta a pag. 16.

● Riduzione del Feedback

L'AG-Stomp possiede una funzione di riduzione degli effetti di feedback.

Il feedback è un disturbo causato quando una o più frequenze del suono amplificato causano risonanze nella chitarra, che vengono a loro volta riampificate sino a produrre un suono forte ed acutissimo.

L'AG-Stomp evita i feedback attraverso un filtro usato per eliminare la frequenza causa del problema. L'AG-Stomp possiede un totale di cinque filtri numerati da 1 a 5 che possono venire applicati contemporaneamente.

[Procedura]

L'AG-Stomp offre due modalità di utilizzo dei suoi filtri.

• Impostazione AUTO

Se si ha un feedback, premere l'interruttore BANK.

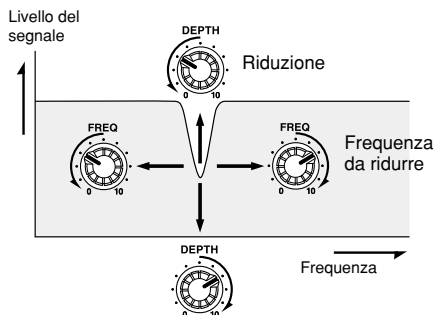
L'AG-Stomp identifica automaticamente la frequenza che lo causa ed applica il filtro più adatto.

** Nella modalità AUTO il parametro DEPTH viene portato al suo valore massimo (manopola 10: -20 dB).*

** Se degli accordi causano un feedback, la modalità AUTO può non bastare. In questo caso, usare l'impostazione MANUAL descritta nella sezione seguente.*

• Impostazione MANUAL

PPremere uno dei pulsanti FEEDBACK REDUCTION numerati da 1 a 5, e la spia lampeggerà. Usare la manopola FREQ per scegliere la frequenza da regolare e quindi usare la manopola DEPTH per regolare la quantità di riduzione necessaria.



Terminate le regolazioni, premere di nuovo lo stesso pulsante per finalizzarle, quindi la spia si accenderà ed il filtro sarà attivo.

Per disattivare un filtro attivo, vale a dire uno la cui spia è accesa, e quindi farne spegnere la spia, mantenere premuto il pulsante del filtro da disattivare sino a che sul display appare il messaggio "OFF".

** Per maggiori informazioni sull'impostazione di ciascuna delle manopole di riduzione del feedback, consultare la sezione "Funzioni degli effetti e Parametri" a pagina 21.*

Se il feedback ha luogo continuamente ad alti volumi, può danneggiare il preamplificatore. Fare attenzione.

A seconda delle impostazioni fatte nella modalità Utility, le impostazioni fatte nella modalità di riduzione del feedback possono venire incluse con i dati sui patch (P- $\bar{U}$) o tenute separate da questi così che le stesse impostazioni e parametri rimangono attivi (GL**b) anche se viene scelto un altro Patch (→ pag. 27).**

Inoltre, se l'impostazione "GL**b" (globale) viene usata nella modalità Utility, le impostazioni della modalità di riduzione del feedback vengono memorizzate come dati globali quando i dati sui patch vengono memorizzati, così le impostazioni vengono cancellate se l'apparecchio viene spento prima che vengano memorizzate.**

Se viene scelto un altro Patch, le impostazioni cambiate vengono riportate ai loro valori predefiniti. Se si vogliono memorizzare le modifiche fatte, usare l'operazione di memorizzazione descritta a pagina 19.

■ Scelta di Patch

L'AG-Stomp può memorizzare un totale di 60 programmi Patch. Essi vengono divisi in due aree, dieci banchi e tre Patch.

• AREA

Ci sono due aree, quella dell'utente (USER AREA) e quella predefinita (PRESET AREA). I dati **USER AREA** (30 patch) possono venire riscritti liberamente con l'operazione STORE. I dati in **PRESET AREA** (30 Patch) invece possono venire modificati ma non del tutto riscritti nell'area PRESET AREA stessa.

Se viene scelto un Patch di USER AREA, appare una "U" al posto della cifra delle centinaia del display (U01~U99).

Se viene scelto un Patch di PRESET AREA, appare una "P" al posto della cifra delle centinaia del display (P01~P99).

** Al momento della spedizione, le aree PRESET AREA e USER AREA dell'AG-Stomp contengono gli stessi dati su patch. Consultare in proposito la "Patch List (Lista dei Patch)" in dotazione.*

• BANK

30 Patch in ciascun'area vengono divisi in dieci banchi (da 0 a 9).

• PATCH

Ciascun banco contiene tre Patch (da 1 a 3).

Provare a scegliere alcuni dei vari Patch e a produrre con essi dei suoni.

Per scegliere un Patch differente, usare uno dei tre metodi descritti qui di seguito.

● Uso dei pulsanti [UP]/[DOWN] del pannello comandi

- Ogni volta che il pulsante [UP] viene premuto, viene scelto il **numero di patch** superiore.

U01 → U02 → U03 → U11 → U12 →
U13 U91 → U92 → U93 → P01 →
P02 P93 → U01 (torna all'inizio)...

Ogni volta che il pulsante [DOWN] viene premuto, viene scelto il **numero di patch** inferiore.

- Premere il pulsante [UP] in modo continuo per aumentare il **numero di banco** di una unità.

U01 → U11 → U21 → U31 U91 →
P01 → P11 P91 → U01 (torna all'inizio)...

Premere il pulsante [DOWN] in modo continuo per diminuire il **numero di banco** di una unità.

- Premere il pulsante [UP] e quello [DOWN] contemporaneamente per passare dall'area **USER AREA** a quella **PRESET AREA** e viceversa.

U01 ↔ P01

• Caratteristiche dei Patch

USER AREA (U01~U99)									
BANK 0	BANK 1	BANK 2	BANK 3	BANK 4					
PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1					
PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2					
PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3					
BANK 5	BANK 6	BANK 7	BANK 8	BANK 9					
PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1					
PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2					
PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3					

PRESET AREA (P01~P99)									
BANK 0	BANK 1	BANK 2	BANK 3	BANK 4					
PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1					
PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2					
PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3					
BANK 5	BANK 6	BANK 7	BANK 8	BANK 9					
PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1	PATCH 1					
PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2	PATCH 2					
PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3	PATCH 3					

● Uso della pedaliera e dell'interruttore dei banchi

- Premere una pedaliera (da 1 a 3) per scegliere il **numero di Patch** corrispondente da 1 a 3 nel banco al momento scelto.

** Se la pedaliera si trova nella posizione "EFF" della modalità Utility, non sarà possibile scegliere un patch attraverso di essa.*

- Mantenere premuto l'interruttore BANK sino a che il display e la spia della pedaliera non lampeggiano (modalità di scelta del banco), quindi di togliere il piede. In questo modo di funzionamento, si può usare la seguente procedura.

** Anche se la funzione della pedaliera impostata è "EFF" della modalità Utility, questa modalità può venire impostata premendo col piede l'interruttore BANK.*

1. Tenere premuta la pedaliera 1 per più di un secondo per passare da **USER AREA (U)** a quella **PRESET AREA (P)**. Cambiata l'area, le spie della pedaliera lampeggiano.
2. Ogni volta che viene premuta la pedaliera 2, il **numero di banco** diminuisce di una unità.
3. Ogni volta che viene premuta la pedaliera 3, il **numero di banco** aumenta di una unità.
4. **[Se la funzione della pedaliera attiva è quella "P-R-U"]**

Premere l'interruttore BANK per fare ritorno alla modalità Play. Il numero di patch scelto prima di eseguire la fase 1 di questa procedura viene così scelto.

[Se la funzione della pedaliera attiva è quella "EFF"]

Premere l'interruttore BANK ed il numero di Patch sul display lampeggia. Le Pedaliere da 1 a 3 possono venire usate per scegliere i Patch a loro corrispondenti (**da 1 a 3**).

Premere l'interruttore BANK per tornare alla modalità PLAY con l'area/banco/Patch appena scelto pronto per l'uso.

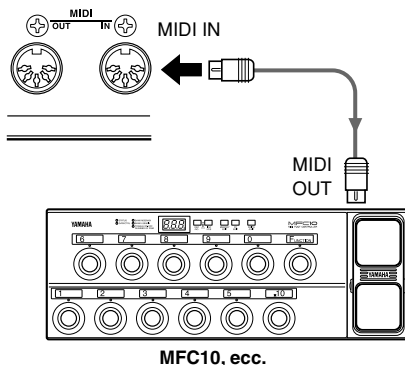
** Per cancellare l'area/banco/patch appena scelto, premere l'interruttore BANK. L'AG-Stomp torna alla sua condizione precedente.*

● Uso di comandi MIDI

I Patch dell'AG-Stomp possono venire scelti anche trasmettendo dati di cambiamento di programmi MIDI attraverso un dispositivo MIDI esterno, ad esempio un MIDI Foot Controller MFC10 YAMAHA.

1. Usare un cavo MIDI per collegare la presa MIDI IN dell'AG-Stomp alla presa MIDI OUT di un dispositivo MIDI esterno.

** Non mancare di fare uso di un cavo MIDI che sia conforme agli standard MIDI. Limitare inoltre la lunghezza del cavo MIDI a 15 metri. L'uso di cavi ancora più lunghi può risultare in problemi e prestazioni inferiori dell'unità.*



2. Far corrispondere il canale di ricezione MIDI dell'AG-Stomp con il canale di trasmissione MIDI del dispositivo MIDI esterno.

→ **Pag. 25 (Impostazione del canale di ricezione MIDI)**

3. Creare una tabella di cambiamento del programma*.

→ **pag. 24 (Creazione di una tabella di cambiamento del programma)**

** Quest'operazione viene usata per assegnare numeri di patch ad un numero di cambiamento del programma ricevuto da un dispositivo esterno. Ad esempio, quando il numero di cambiamento del programma "1" viene ricevuto, viene ricevuto il numero di patch "U13" dell'AG-Stomp.*

** L'impostazione predefinita dei numeri di cambiamento del programma e numeri di Patch è la seguente.*

1: U01, 2: U02, ... 60: P93, 61: U01, ... 120: P93, ... 128: U22.

4. Quando dei dati di cambiamento del programma vengono trasmessi da un dispositivo esterno MIDI, viene scelto il patch che corrisponde alla tabella di cambiamento del programma che avete creato.

** Per istruzioni sulla trasmissione di dati su cambiamento del programma, consultare il manuale del dispositivo MIDI esterno.*

■ Memorizzazione di un patch

Le impostazioni originali possono venire memorizzare nell'area utenti (U01-U93). Provate a creare un patch originale e quindi a memorizzarlo.

● Procedura di memorizzazione

1. Premere il pulsante [STORE].
Quando ci si porta nel modo di memorizzazione, il display, la spia STORE e quella della pedaliera corrispondente al numero di patch lampeggiano.
2. Scegliere la locazione del Patch (numero di banco e di Patch) in cui si desidera memorizzare il patch appena creato.
Usare la procedura vista in "Sceleta di patch" a pagina 17 e scegliere un patch. Per cambiare il numero di patch potete usare i pulsanti [UP]/[DOWN], le Pedaliere e gli interruttori BANK. Tuttavia, non potete cambiare l'area predefinita PRESET AREA. Il nuovo patch può venire memorizzato solo nell'area dell'utente USER AREA.
3. Dopo aver scelto il numero di memoria di Patch in cui memorizzare il proprio Patch, tenere premuto il pulsante [STORE].
La memorizzazione è completa quando tutte le spie si spengono.

* Le impostazioni della modalità Utility non sono memorizzate insieme ai dati sul Patch. Essendo impostazioni comuni a tutti i Patch, vengono memorizzate nella memoria dell'AG-Stomp.

* L'impostazione della manopola OUTPUT non viene memorizzata insieme ai dati del Patch. Usare la manopola MASTER per determinare differenze di volume per situazioni come il salvataggio, l'assolo, ecc.

* I dati nell'area USER AREA (U01-U93) possono venire memorizzati in un dispositivo MIDI esterno (→ pag. 25).

* Durante la memorizzazione, non è possibile ricevere dati MIDI.

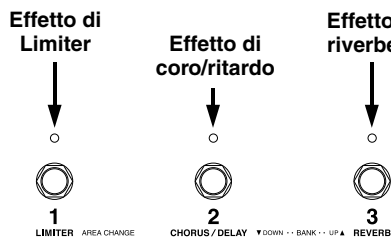
Questa procedura può venire usata per memorizzare Patch originali ed anche per cambiare l'ordine dei Patch stessi durante concerti.

■ Funzioni convenienti

Quelle che seguono sono alcune delle convenienti funzioni che potete usare con l'AG-Stomp.

● Uso di Pedaliere da 1 a 3 per attivare e disattivare gli effetti

Potete far sì che la pedaliera 1 agisca da interruttore di accensione per l'effetto di Limiter, la pedaliera 2 per l'effetto di coro/ritardo e la pedaliera 3 per l'effetto di riverbero.



1. Premere il pulsante [UTILITY] e portare il selettore del microfono simulato MIC TYPE sulla posizione CONDENSER 1.
Impostata la modalità Utility, l'indicazione "F.S" appare sul display e quindi la funzione della pedaliera scelta viene visualizzata.
 - $P_r \bar{U}$: scegliere un Patch.
 - $E F F$: attiva o disattiva un certo effetto.
2. Usare i pulsanti [UP]/[DOWN] per impostare la funzione della pedaliera so " $E F F$ ".
3. Premere il pulsante [UTILITY] per tornare alla modalità PLAY.
4. Premere le Pedaliere 1-3 per accendere o spegnere un certo effetto.

* Per cambiare un banco o un'area, mantenere premuto l'interruttore BANK sino a che il display e la spia della pedaliera lampeggiano (→ pag. 18).

● Uso del AG-Stomp senza patch

Il pulsante [MANUAL] permette di controllare parametri ed effetti dell'AG-Stomp quando non si usano patch.

Premere il pulsante [MANUAL] per impostare il modo manuale (la spia si accende). Ciò fatto, il suono prodotto dall'AG-Stomp dipende dalla posizione fisica dalle sue manopole e da ciascuno dei comandi di effetto, con l'eccezione di [FEEDBACK REDUCTION], e cambiando la posizione di qualsiasi comando ha conseguenze immediate.

Per cancellare il modo Manual, non dovete che richiamare un patch.

Premere una pedaliera da 1 a 3 che corrisponde al numero di patch mostrato sul display per riportare l'AG-Stomp nella condizione in cui si trovava originariamente.

Inoltre, il modo Manual viene abbandonato se il pulsante [SHIFT] viene premuto per impostare la modalità SHIFT ed editare un parametro secondario. Ciò fatto, la spia del pulsante [MANUAL] lampeggia.

● Uso di una pedaliera (Controller)

Collegando un controllo a pedaliera (Pedale di espressione) come lo YAMAHA FC-7, ecc., alla presa EXP. PEDAL potrete controllare il volume, i toni e gli effetti (valori di impostazione) dell'AG-Stomp.

→ Pag. 22 [Controllo da unità esterne]

● Controllo dell'AG-Stomp da un dispositivo MIDI esterno

Usando un cavo MIDI per collegare la presa MIDI IN dell'AG-Stomp alla presa MIDI OUT di un dispositivo MIDI esterno si possono controllare il volume, i toni e gli effetti (valori di impostazione) dell'AG-Stomp.

→ Pag. 22 [Controllo da unità esterne]

● Funzione di accordatura cromatica automatica

La modalità di accordatura può venire usata mentre ci si trova nella modalità PLAY premendo simultaneamente il pulsante [UTILITY] e quello [STORE] oppure tenendo premuto il pulsante BANK sino a che l'indicazione "C U" appare sul display. La modalità di accordatura vi mette a disposizione un accordatore cromatico per l'accordatura.

→ pag. 23 [Modalità di accordatura]

● Impostazioni predefinite

Per riportare l'AG-Stomp alle impostazioni predefinite in fabbrica, tenere premuto i pulsanti [UP] e [MANUAL] e portare POWER su ON (■). L'AG-Stomp viene così riportato alle sue impostazioni di fabbrica e tutti i dati dell'area USER AREA vengono riportati ai loro valori predefiniti elencati nella lista dei Patch (Patch List) che si trova sul foglio addizionale in dotazione.

Se l'AG-Stomp viene riportato ai valori predefiniti di fabbrica, ogni contenuto della memoria viene perduto. Raccomandiamo quindi di memorizzare eventuali dati importanti in un dispositivo MIDI esterno o di prendere nota delle posizioni dei comandi.

Funzioni e parametri degli effetti

Limiter

● LIMITER

Il Limiter evita che il segnale in ingresso superi un certo livello (picco).

- **Manopola LEVEL**

Girare la manopola verso destra per aumentare l'effetto del Limiter.

Quando si trova su "0.0", il limiter non ha alcun effetto.

Riduzione del feedback

L'AG-Stomp possiede un totale di cinque filtri per controllare altrettante frequenze.

Applicati alle frequenze che causano il feedback, questi filtri ne evitano il verificarsi.

Premere il selettore di banda (la cui spia si deve accendere) ed impostare il parametro in modo da far attivare il filtro.

I cinque filtri possono anche venire applicati contemporaneamente.

- **Manopola FREQ**

Imposta la frequenza da tagliare.

- **Manopola DEPTH**

Determina di quanto deve venire ridotto il segnale.

** Consultare il grafico sui filtri di pag. 16.*

Effetti CHORUS e DELAY

L'AG-Stomp possiede effetti di coro e ritardo.

** Gli effetti Chorus e Delay non possono venire usati contemporaneamente. Usarli uno alla volta.*

● CHORUS

Aggiunge profondità e ampiezza al suono originale modulandone l'altezza.

- **Manopola SPEED**

Imposta la velocità con cui l'altezza del suono vibra.

- **Manopola DEPTH**

Imposta la profondità con cui l'altezza del suono vibra.

- **Manopola LEVEL**

Imposta la quantità di effetto di coro mescolata con il suono originale.

● DELAY

Con l'effetto di ritardo, il suono riprodotto viene ripetuto dopo una determinata pausa.

- **Manopola TIME**

Imposta il ritardo di ritardo, vale a dire il tempo che separa il suono originale da quello del suono ritardato.

- **Manopola FEEDBACK**

Imposta il numero di volte che il suono viene ripetuto.

** Un valore troppo alto può causare un'oscillazione eccessiva del suono. Occorre quindi fare attenzione.*

- **Manopola LEVEL**

Imposta la quantità di effetto di ritardo che viene missata al suono originale.

Effetto REVERB

L'AG-Stomp possiede tre tipi di riverbero digitale, vale a dire HALL, ROOM e PLATE.

● HALL (riverbero di sala)

Simula l'effetto di riverbero creato da una sala da concerto.

- **Manopola REVERB**

Controlla il volume del segnale originale che entra nel circuito di riverbero.

● ROOM (riverbero di stanza)

Simula l'effetto di riverbero creato da una normale stanza.

- **Manopola REVERB**

Controlla il volume del segnale originale che entra nel circuito di riverbero.

● PLATE (riverbero da piastra)

Simula il riverbero generato da una piastra in metallo.

- **Manopola REVERB**

Controlla il volume del segnale originale che entra nel circuito di riverbero.

** Se lo stesso tipo di riverbero viene trasferito da un Patch che fa uso di un livello REVERB diverso da "0" ad uno che invece ha un livello REVERB di "0", quest'ultimo continua a venire usato. Naturalmente, il suono del nuovo Patch non viene influenzato dal riverbero precedente.*

Impostazione di controlli esterni

Collegando una pedaliera esterna (pedale di espressione) come una Yamaha FC-7 alla presa EXP. PEDAL potrete controllare il volume ed i toni dell'AG-Stomp e modificare i vari effetti (valori di impostazione). È anche possibile controllare questi parametri con i controlli di apparecchi MIDI.

* Nella sezione che segue, l'abbreviazione [FR1] si riferisce al pulsante [FEEDBACK REDUCTION 1], e così via.

■ Procedura

1. Premere simultaneamente il pulsante [MANUAL] e quello [UTILITY] nella modalità Play.

Si imposta così il modo di controllo dall'esterno e l'indicazione "L E L" appare sul display.

2. Premere il pulsante [LIMITER].

Un numero di controllo appare sul display.

Usare i pulsanti [UP]/[DOWN] per impostare il valore di un numero di controllo.

L'AG-Stomp può usare sino ad otto impostazioni diverse per controlli dall'esterno (numeri di controllo: da 1 a 8). Si possono usare otto controlli esterni per controllare altrettanti parametri o si può usare un solo controllo per otto parametri.

3. Premere il pulsante [FR1].

Il tipo di controllo viene visualizzato sul display.

Usare i pulsanti [UP]/[DOWN] per impostare il tipo di controllo.

• **EP** : Il controllo viene fatto con la pedaliera collegata alla presa EXP. PEDAL.

• **1-31, 64-95** : il controllo viene fatto attraverso dati inviati da un dispositivo MIDI esterno collegato alla presa MIDI IN dell'AG-Stomp. Scegliere un numero di controllo adatto. Per informazioni sui numeri di controllo, consultare il manuale dei vari dispositivi MIDI.

4. Premere il pulsante [FR2].

Il tipo di parametro appare sul display.

Usare i pulsanti [UP]/[DOWN] per scegliere il parametro da controllare.

• **OFF** : off (nessun controllo)
• **BL** : bilanciamento fra suono diretto DIRECT e suono dal microfono MIC (BLEND)
• **SE** : posizione stereo dei due microfoni (STEREO)

• **PR** : volume post-preamplificatore
• **RE** : volume post-riverbero
• **BS** : controllo dei toni (bassi)
• **MD** : controllo dei toni (medi)
• **TE** : controllo dei toni (acuti)
• **PRE** : controllo dei toni (presenza)
• **LN** : livello Limiter
• **SPD** : impostazioni di velocità/tempo per gli effetti di coro e ritardo
• **dPE** : impostazioni di profondità/feedback per gli effetti di coro e ritardo
• **LE** : impostazioni di livello per gli effetti di coro e ritardo
• **RE** : impostazione dell'effetto di riverbero.

L'unità di controllo esterna impostata nella fase 3 di questa procedura può controllare i parametri elencati qui sopra valori di impostazione).

5. Premere il pulsante [FR3].

Il valore minimo del parametro (valore minimo del parametro di controllo) appare sul display.

Usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare il valore desiderato (da 0.0 a 10.0).

6. Premere il pulsante [FR4].

Il valore massimo del parametro (valore massimo del parametro di controllo) appare sul display.

Usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare il valore desiderato (da 0.0 a 10.0).

7. Premere il pulsante [UTILITY] per tornare alla modalità Play.

Queste impostazioni di controllo dall'esterno sono incluse nei dati del Patch.

Inoltre, nelle impostazioni Utility, c'è una funzione non legata alle impostazioni di patch per impostare su sempre attivo o sempre inattivo il controllo dall'esterno dei parametri Utility (→ pag. 26).

Modalità di accordatura

Questa modalità viene usata per accordare la chitarra. Nella modalità di accordatura, l'AG-Stomp funziona come un accordatore cromatico.

■ Impostare la modalità di accordatura

Per impostare la modalità di accordatura si può usare uno dei tre metodi che seguono.

- Nella modalità Play, premere contemporaneamente i pulsanti [UTILITY] e [STORE].
- Nella modalità Play, tenere premuto l'interruttore BANK sino a che sul display non appare l'indicazione "LU". La modalità di accordatura si trova dopo quella di selezione di un banco.
- Nella modalità di selezione di un banco, tenere premuto l'interruttore BANK sino a che sul display non appare l'indicazione "LU".



Nella modalità di accordatura, ciascuna delle uscite dell'AG-Stomp (OUTPUT, PHONES, DIGITAL OUT) viene silenziata e non produce quindi alcun suono.

■ Accordatura

Il nome della nota più vicina a quella suonata viene visualizzato e le cinque luci vengono quindi usate per indicare se la nota è troppo alta o troppo bassa.

1. Per cambiare l'altezza standard per l'accordatura, usare i pulsanti [UP]/[DOWN]. Consultare in proposito "Impostazione dell'altezza standard".
2. Riprodurre la nota che volete suonare. Suonare una sola nota.

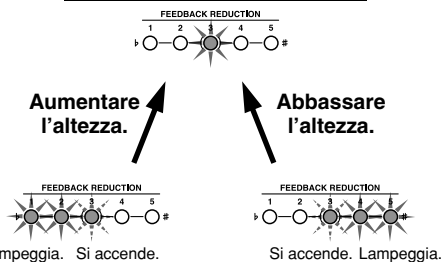
- Dapprima, accordare la chitarra in modo che il nome della nota desiderata appaia sul display. Le note vengono visualizzate nel modo seguente.

A	B $\flat$	C	D $\flat$	D	E $\flat$	E	F	G $\flat$	G	A $\flat$
A	B b	C	D b	D	E b	E	F	G b	G	A b

- Quando l'altezza è bassa, le spie FEEDBACK REDUCTION 1 e 2 si accendono mentre quella FEEDBACK REDUCTION 3 lampeggia. Se invece è alta, le spie FEEDBACK REDUCTION 4 e 5 si accendono mentre quella FEEDBACK REDUCTION 3 lampeggia.

Accordare in modo più fine la nota sino a che solo la spia FEEDBACK REDUCTION 3 è accesa, e l'accordatura sarà completa. In questo momento si accende anche la spia dell'interruttore BANK.

L'accordatura è completa.



3. Premere il pulsante [UTILITY] o quello BANK per tornare alla modalità PLAY.

■ Impostazione dell'altezza standard

Di solito l'altezza standard è il LA da 440 Hz, ma in alcuni casi l'altezza standard di un piano acustico o altro strumento è diversa.

L'altezza standard dell'AG-Stomp può per questo venire regolata su di una frequenza qualsiasi fra i 436 ed i 444 Hz.

1. Nella modalità di accordatura, premere il pulsante [UP] o quelli [DOWN] sino a che l'altezza standard viene visualizzata sul display.

* Quando l'AG-Stomp viene acceso, l'altezza standard è sempre di 440 Hz.

2. Ogni volta che il pulsante [UP] viene premuto l'altezza aumenta di 1 Hz. Analogamente, quando il pulsante [DOWN] viene premuto, essa diminuisce di 1 Hz.

Modalità Utility

La modalità Utility viene usata per impostazioni generali dell'AG-Stomp, ad esempio per la pedaliera, per i segnali MIDI, per il controllo dall'esterno, per la presa EXP. PEDAL, ecc.

* Nella sezione che segue, l'abbreviazione [FR1] si riferisce al pulsante [FEEDBACK REDUCTION 1], e così via.

■ La modalità Utility

Nella modalità Play, premendo il pulsante [UTILITY] si attiva la modalità Utility, e la spia si accende. In essa, al contrario, premendo il pulsante [UTILITY] si torna alla modalità Play, e la spia si spegne.

Nella modalità Utility non è possibile ricevere messaggi MIDI. Per farlo, usare la modalità Play.

Inoltre, le varie impostazioni della modalità Utility vengono salvate quando si esce dalla modalità Utility.

Nella modalità Utility, è possibile impostare le seguenti cinque funzioni. Usare il selettore MIC TYPE per scegliere quella desiderata.

1: Funzioni della pedaliera

2: Funzioni MIDI

3: Impostazioni di controllo dall'esterno

4: Impostazioni delle Pedaliere di espressione

5: Modalità di riduzione del feedback

■ Funzioni delle Pedaliere

Premere il pulsante [UTILITY] e impostare il selettore MIC TYPE su CONDENSER 1 facendo apparire l'indicazione "F.5".

● Scegliere la funzione della pedaliera

Premere il pulsante [LIMITER] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare la funzione delle pedaliere da 1 a 3.

- **Patch** : uso delle Pedaliere per scegliere i Patch.
- **EFF** : uso delle pedaliere per attivare o disattivare gli effetti.
Pedaliera 1: Limiter
Pedaliera 2: effetti di coro e riverbero
Pedaliera 3: effetto di riverbero

● Trasmissione dei numeri di cambio del controllo

Imposta il numero di cambio del controllo MIDI trasmesso quando la pedaliera viene attivata o disattivata.

La funzione è disponibile solo quando la pedaliera si trova su "EFF".

Premere il pulsante [FR1] per far comparire l'impostazione attuale. Premere il Pedale che volete impostare facendo attenzione che la sua spia si accenda, quindi usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare uno dei modi seguenti.

- **OFF** : dati MIDI non trasmessi
- **1-32, 64-95** : il numero di cambio del controllo da trasmettere

● Trasmissione del numero di cambio del controllo quando l'interruttore è su OFF

Imposta il valore di cambio del controllo MIDI trasmesso quando la pedaliera viene portata su OFF. Questa funzione è disponibile solo quando la pedaliera è nel modo "EFF".

Premere il pulsante [FR2] per far comparire l'impostazione attuale.

Premere la pedaliera da regolare, controllare che la sua spia si accenda ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per la regolazione.

- **0-127** : il valore di cambio del controllo che viene trasmesso.

● Trasmissione dei valori di cambiamento del controllo quando l'interruttore è su ON

Imposta il valore di cambio del controllo MIDI trasmesso quando la pedaliera viene portata su ON. Questa funzione è disponibile solo quando la pedaliera è nel modo "EFF".

Premere il pulsante [FR3] per far comparire l'impostazione attuale.

Premere la pedaliera da regolare, controllare che la sua spia si accenda ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per la regolazione.

- **0-127** : il valore di cambio del controllo che viene trasmesso.

■ Funzioni MIDI

Premere il pulsante [UTILITY] ed impostare il selettore MIC TYPE su CONDENSER 2. Sul display appare l'indicazione "MIDI".

● Creazione di una tabella di ricezione di cambiamento programmi MIDI

Imposta il patch che viene richiamato quando un numero di cambiamento del programma MIDI, d'ora in poi chiamato numero di programma, viene ricevuto.

Premere il pulsante [LIMITER] per impostare il numero di programma MIDI di ricezione. Usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per scegliere tale numero.

- **1-128** : numeri di cambio programma MIDI

Premere il pulsante [FR1] per impostare il numero di Patch dell'AG-Stomp. Usare i pulsanti [UP] e [DOWN] o le pedaliera per effettuare la scelta come fatto quando si sceglie un numero di Patch nella modalità Play.

- **001-093, PO1-P93** :

Il numero di patch richiamato.

● Creazione di una tabella di trasmissione di cambiamento di programmi MIDI

Quando una pedaliera da 1 a 3 viene premuta per richiamare un patch, un numero di cambiamento di programma MIDI viene trasmesso dalla presa MIDI OUT dell'AG-Stomp ad un controllo di effetto esterno o altro per poterlo controllare dall'AG-Stomp. La tabella assegna al patch un numero di programma MIDI che viene trasmesso quando il patch viene richiamato.

Premere il pulsante [FR2] per impostare il numero di patch dell'AG-Stomp.

Usare i pulsanti [UP] e [DOWN] o la pedaliera come fatto per la selezione di un patch nella modalità Play.

- **001-093, PO1-P93** :

Il numero di patch viene richiamato.

Premere il pulsante [FR3] per impostare il numero di programma da trasmettere. Usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per scegliere il numero.

- **1-128** : numero cambiamento programma MIDI

● Impostazione del canale di ricezione MIDI

Imposta il canale di ricezione dell'AG-Stomp.

Il canale MIDI impostato in questa fase viene usato anche come numero di dispositivo per la funzione di ricezione in massa.

Premere il pulsante [FR4] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare il canale di ricezione MIDI.

- **OFF** : i messaggi MIDI non vengono ricevuti.
- **ALL** : vengono ricevuti messaggi MIDI da tutti i canali
- **1-16** : MIDI sui quali si possono ricevere messaggi

● Imposta il canale di trasmissione dell'AG-Stomp.

Il canale MIDI impostato in questa fase viene usato anche come numero di dispositivo per la funzione di trasmissione in massa.

Premere il pulsante [FR5] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare il canale di trasmissione MIDI.

- **1-16** : canali MIDI sui quali si possono trasmettere messaggi.

● Attivazione e disattivazione della funzione MIDI Merge

Imposta se il segnale MIDI che viene ricevuto via la presa MIDI IN dell'AG-Stomp deve venire ritrasmesso via la presa MIDI OUT.

Premere il pulsante [CHORUS] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare la funzione MIDI MERGE.

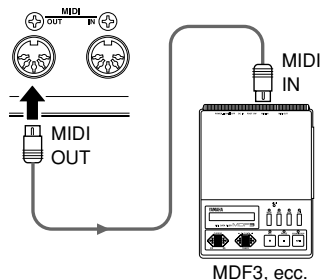
- **ON** : i dati vengono ritrasmessi via la presa MIDI OUT.
- **OFF** : i dati non vengono ritrasmessi via la presa MIDI OUT.

** Quando la funzione MIDI Merge è attivata, i dati ritrasmessi dalla presa MIDI OUT non sono limitati al canale di ricezione MIDI impostato e così vengono trasmessi tutti i dati di tutti i canali.*

● Funzione MIDI Bulk Out

Quest'operazione trasmette dati memorizzati nell'area dell'utente dell'AG-Stomp oltre a impostazioni fatte nel modo Utility per un dispositivo esterno, ad esempio un Yamaha MDF3, ecc., che viene usato per il salvataggio di dati.

Usare un cavo MIDI per collegare la presa MIDI OUT dell'AG-Stomp alla presa MIDI IN di un dispositivo MIDI esterno.



Per mandare tutti i dati dell'area USER AREA (00-1093) oltre alle impostazioni del modo Utility con la funzione Bulk Out:

Premere il pulsante [DELAY] facendo apparire l'indicazione "ALL" sul display, quindi premere il pulsante [STORE] per eseguire l'operazione MIDI Bulk Out.

Per mandare un singolo patch (dati) dell'area dell'utente con l'operazione Bulk Out:

Dopo aver premuto il pulsante [HALL], scegliere il numero di Patch da mandare con la funzione Bulk Out. Usare i pulsanti [UP] e [DOWN] o la pedaliera per scegliere un patch come fatto nella modalità PLAY.

Dopo aver scelto il patch, premere il pulsante [STORE] per eseguire l'operazione MIDI Bulk Out di un solo patch.

** Dopo aver ritrasmesso i dati, il dispositivo torna alla sua condizione originaria, pronto a scegliere un altro numero di patch.*

● Operazione Bulk In

Quest'operazione viene usata per caricare nell'AG-Stomp dati in precedenza memorizzati in dispositivi esterni MIDI, ad esempio uno YAMAHA MDF3.

Usare un cavo MIDI per collegare la presa MIDI OUT del dispositivo MIDI esterno alla presa MIDI IN dell'AG-Stomp.

Quando i dati Bulk Out sono mandati dal dispositivo esterno, l'AG-Stomp li riceve.

** Per ricevere i dati Bulk In, usare la modalità Play dell'AG-Stomp.*

Quando l'operazione MIDI Bulk In viene eseguita, il contenuto dei patch dell'area dell'utente viene riscritto.

Prima di eseguire l'operazione Bulk In, controllare che tutti i dati importanti contenuti dall'AG-Stomp siano stati salvati.

■ Impostazione di controlli esterni

Come si è visto nella sezione "Impostazione di controlli esterni" di pagina 22, queste impostazioni vengono usate per controllare il volume, i toni ed i parametri di effetto dell'AG-Stomp da una pedaliera collegata al pedale EXP. PEDAL o ad un dispositivo MIDI collegato alla presa MIDI IN.

Premere il pulsante [UTILITY] e quindi impostare l'interruttore di selezione dell'amplificatore AMP su DYNAMIC 1. L'indicazione "ALL" appare sul display.

● Impostazione del modo di funzionamento del controllo esterno

Premere il pulsante [LIMITER] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare nella modalità di operazione del controllo esterno.

- **ALL** : l'impostazione del controllo esterno è sempre possibile nella modalità Utility.
- **PRG** : è disponibile l'impostazione del controllo esterno impostata in un patch.
- **OFF** : il controllo esterno è sempre spento.

Le seguenti cinque operazioni sono disponibili solo quando la modalità di operazione impostata è quella "ALL".

● Impostazione del numero del controllo esterno

Premere il pulsante [FR1] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare il numero di controllo (1-8).

** Consultare la sezione "Impostazione di controlli esterni" a pag. 22.*

● Impostazione del controller esterno

Premere il pulsante [FR2] ed usare i pulsanti [UP]/[DOWN] per scegliere il tipo di controller (EP, 1-31, 54-95).

** Consultare la sezione "Impostazione di controlli esterni" a pag. 22.*

● Impostazione del parametro da controllare

Premere il pulsante [FR3] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per scegliere il parametro da controllare (bRL-).

** Consultare la sezione "Impostazione di controlli esterni" a pag. 22.*

● Impostazione del valore minimo del parametro

Premere il pulsante [FR3] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare il valore minimo del parametro, vale a dire il valore per il quale il controllo esterno viene portato sul minimo: 00-100.

** Consultare la sezione "Impostazione di controlli esterni" a pag. 22.*

● Impostazione del valore massimo del parametro

Premere il pulsante [FR5] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare il valore massimo del parametro, vale a dire il valore per il quale il controllo esterno viene portato sul massimo: 00-100.

** Consultare la sezione "Impostazione di controlli esterni" a pag. 22.*

■ Impostazione del pedale EXP. PEDAL

Queste impostazioni sono disponibili quando il pedale EXP. Pedal ("E.P.") viene scelto come unità di controllo nelle impostazioni di controllo dall'esterno.

Premere il pulsante [UTILITY] e quindi impostare il selettore MIC TYPE sulla posizione DYNAMIC 2. L'indicazione "E.P." appare sul display.

● Impostazione del valore minimo del parametro

Imposta il valore minimo che indica la posizione del Pedale EXP. PEDAL.

Premere il pulsante [LIMITER] e usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare la posizione (128).

Per farlo, potete anche mantenere premuto il pulsante [LIMITER] e muovere il Pedale EXP. Pedal.

** A causa della relazione col valore massimo, non si può impostare un valore inferiore a 128 (vedi l'illustrazione che segue).*

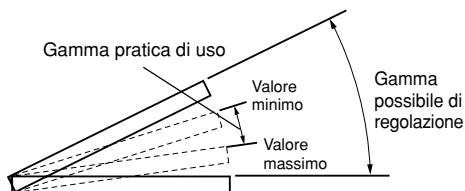
● Impostazione del valore massimo di EXP. Pedal

Imposta il valore massimo che indica la posizione del Pedale EXP. Pedal.

Premere il pulsante [FR1] e usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare la posizione (12755). Per farlo, potete anche mantenere premuto il pulsante [FR1] e muovere il Pedale EXP. Pedal.

** A causa della relazione col valore massimo, non si può impostare un valore inferiore a 128.*

** Il valore impostato non può essere superiore a quello impostato per EXP. Pedal.*



● Trasmissione di numeri di cambiamento di controllo dal pedale di espressione

Imposta il numero di cambiamento di controllo in modo che venga trasmesso quando EXP. Pedal viene usato.

Premere il pulsante [FR2] ed usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare il numero di cambiamento di controllo.

- FF : segnale MIDI non trasmesso
- 1-32, 64-95 :

il numero di cambiamento di controllo da trasmettere.

■ Modalità di uso della riduzione del feedback

Premere il pulsante [UTILITY] e impostare il selettore MIC TYPE sulla posizione TUBE 1. Dopo che "F.r" è apparso sul display, appaiono le impostazioni attuali.

Usare i pulsanti [UP] e [DOWN] per impostare la modalità di riduzione del feedback.

- Lb : anche se si cambia Patch, i parametri di riduzione del feedback e le altre impostazioni attuali rimangono attivi (la situazione attuale permane).
- PrL : quando si cambia Patch, i parametri di riduzione del feedback e le altre impostazioni attuali vengono sostituiti da quelli del nuovo Patch.

Messaggi di errore

Se si hanno errori di funzionamento, il display riporta uno dei seguenti messaggi. Smettere di usare l'AG-Stomp e provare uno dei seguenti tre rimedi.

E 1: MIDI Receive Buffer Full

CAUSA: si sono ricevuti troppi dati MIDI ed la memoria tampone è piena.

SOLUZIONE: provare a ridurre la quantità di dati mandata o dividere i dati in blocchi di dimensioni inferiori.

E 2: Communication Error

CAUSA: si è verificata un'anomalia durante le comunicazioni MIDI.

SOLUZIONE: controllare tutti i collegamenti e riprovare.

E 3: Bulk Receive Check Sum Error

CAUSA: la somma di controllo della correttezza dei dati dà risultati negativi per i dati MIDI Bulk ricevuti.

SOLUZIONE: controllare tutti i collegamenti e i dati trasmessi, quindi riprovare.

E 4: Bulk Data Receive Abnormality

CAUSA: si è rilevata un'anomalia durante la ricezione dei dati MIDI Bulk.

SOLUZIONE: controllare tutti i collegamenti e i dati trasmessi, quindi riprovare.

Diagnostica

Nessun suono

- L'adattatore di corrente alternata è collegato bene?
- Il volume dell'amplificatore della chitarra è sul minimo?
- La manopola VOLUME è sullo zero?
- La manopola OUTPUT è sullo zero?
- Se si usa un pedale EXP. Pedal per controllare il volume, provare a premere sul pedale.
- La modalità di accordatura è attivata? Premere il pulsante [UTILITY] o quello BANK per tornare a quella Play.
- **Se la chitarra elettroacustica viene alimentata dall'AG-Stomp:**
 - L'interruttore +9V SUPPLY è su ON? (→Vedi pag. 12)
 - La batteria del preamplificatore incorporato della chitarra è stata sostituita con la falsa batteria in dotazione? (→Vedi pag. 12)

Anche girando le manopole il suono non cambia.

- Girare la manopola sino a che il valore sul display cambia, quindi regolare il valore. (→Vedi pagina. 13)
- L'effetto della manopola è attivato? Dopo averlo attivato premendo il suo pulsante, girare la manopola per regolarne il valore. (→Vedi pagina. 14)

Trasmissione MIDI impossibile

- Il canale di trasmissione MIDI corrisponde al canale MIDI del dispositivo ricevente? (→Vedi pagina. 25)
- La funzione MIDI Merge è OFF? (→Vedi pagina. 25)

Ricezione MIDI impossibile

- L'AG-Stomp si trova nella modalità Play? Tornare nella modalità Play e provare di nuovo a ricevere.
- Il canale di ricezione MIDI dell'AG-Stomp è lo stesso usato dal dispositivo MIDI di trasmissione? (→Vedi pagina. 25)

Dati tecnici

Sezione digitale

- Processamento del segnale completamente digitale
- Simulatore di microfono: otto tipi
- Riduzione di feedback: a cinque bande
- Effetti digitali
 - Limiter
 - Digital Delay, Tape Echo
 - Hall Reverb, Room Reverb, Plate Reverb
- Funzione di controllo dall'esterno (pedale EXP. Pedal/MIDI): otto unità di controllo/parametri
- Funzione di accordatura (cromatica, automatica)

Funzioni MIDI

Ricezione: cambiamento programma (si possono creare tabelle di cambiamento del programma), cambio controllo, Bulk In

Trasmissione: cambiamento programma, cambio unità di controllo, Bulk Out, Merge Out

Alimentazione della chitarra

Il jack TRS può fornire corrente a 9 V al preamplificatore incorporato della chitarra se questo consuma meno di 10 mA ed usa un'uscita mono.

Controlli vari

Pannello superiore

Pulsanti x 17

UP, DOWN, MANUAL, UTILITY, STORE, LIMITER, FEEDBACK REDUCTION 1-5, CHORUS, DELAY, HALL, ROOM, PLATE, SHIFT

Manopole x 15

MIC TYPE, BLEND, VOLUME, BASS, MIDDLE, TREBLE, PRESENCE, LIMITER LEVEL, FEEDBACK REDUCTION FREQ, FEEDBACK REDUCTION DEPTH, CHORUS SPEED/DELAY TIME, CHORUS DEPTH/DELAY FEEDBACK, CHORUS LEVEL/DELAY LEVEL, REVERB LEVEL, OUTPUT

Pedali per 4

1, 2, 3, BANK

Pannello posteriore

STAND-BY ON/OFF, MUTE, +9V SUPPLY ON/OFF

Display

LED a sette segmenti (tre cifre) x 1

LED pulsanti x 17

LED pedaliera x 4

Collegamenti

INPUT: presa fono standard stereo

OUTPUT L/MONO, R: presa fono standard stereo (bilanciata TRS)

PHONES: presa fono standard stereo

EXP. PEDAL: presa fono standard stereo

DIGITAL OUT: COASSIALE

MIDI IN, MIDI OUT: presa DIN a 5 pin

Convertitore A/D

20 bit

Convertitore D/A

20 bit

Frequenza di campionamento

44,1 kHz

Locazioni di memoria

Predefinite: 30

Utente: 30

Livello/impedenza di ingresso

(se si usa il bypass di preamplificazione)

INPUT: -17 dBm/1 M Ω

Livello/impedenza di uscita

OUTPUT L/MONO: Bilanciamento + 4 dBm/600 Ω

OUTPUT R: Bilanciamento + 4 dBm/600 Ω

PHONES: 0 dBm/47 Ω

Alimentazione

Adattatore di potenza esclusivo (AC-10)

Uscita di c.a.: c.a. a 12 V, 1 A

Assorbimento

15 W

Dimensioni (L x A x P)

280 x 70 x 184 mm

Peso

2,2 kg

Accessori

Adattatore di corrente alternata (AC-10)

Cavo TRS di alimentazione chitarra (3 m)

Convertitore TRS-XLR (x 2)

Falsa batteria

Manuale dell'utente (questo manuale)

* Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

MIDI Implementation Chart

YAMAHA [Acoustic Guitar Pre Amplifier] Date:1-May-2001
Model AG stomp MIDI Implementation Chart Version : 1.0

	Function ...	Transmitted	Recognized	Remarks
: Basic	Default	1 - 16	1 - 16, off	memorized
: Channel	Changed	1 - 16	1 - 16, off	
: Mode	Default	1, 3	1, 3	memorized
	Messages	x	x	
	Altered	*****	x	
: Note		x	x	
: Number	: True voice:	*****	x	
: Velocity	Note ON	x	x	
	Note OFF	x	x	
: After	Key's	x	x	
: Touch	Ch's	x	x	
: Pitch	Bender	x	x	
	0	x	x	
	1 - 31	o	o	
	32 - 63	x	x	
	64 - 95	o	o	
	95 -127	x	x	
: Control				
: Change				

31

